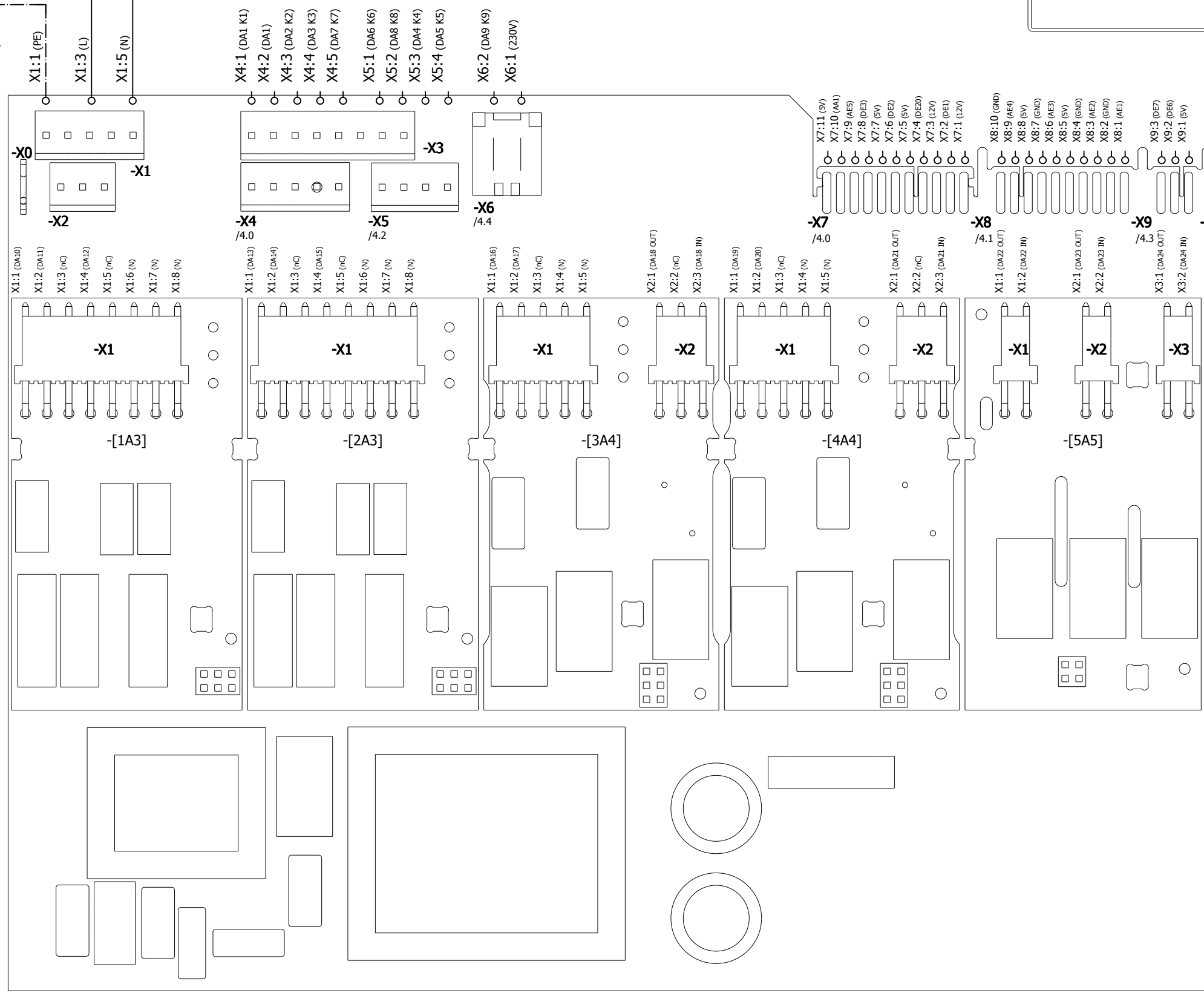
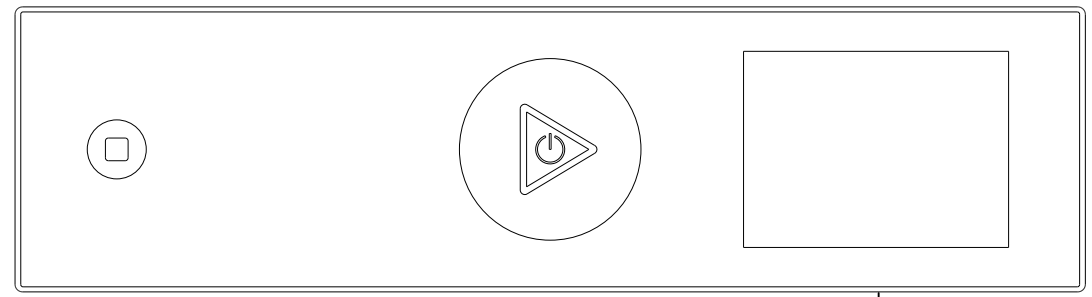
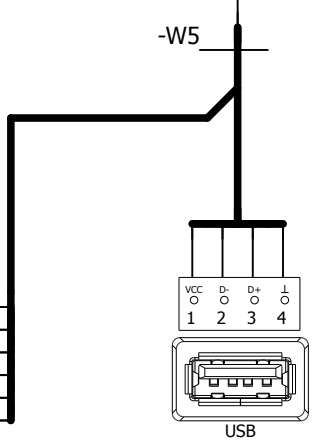


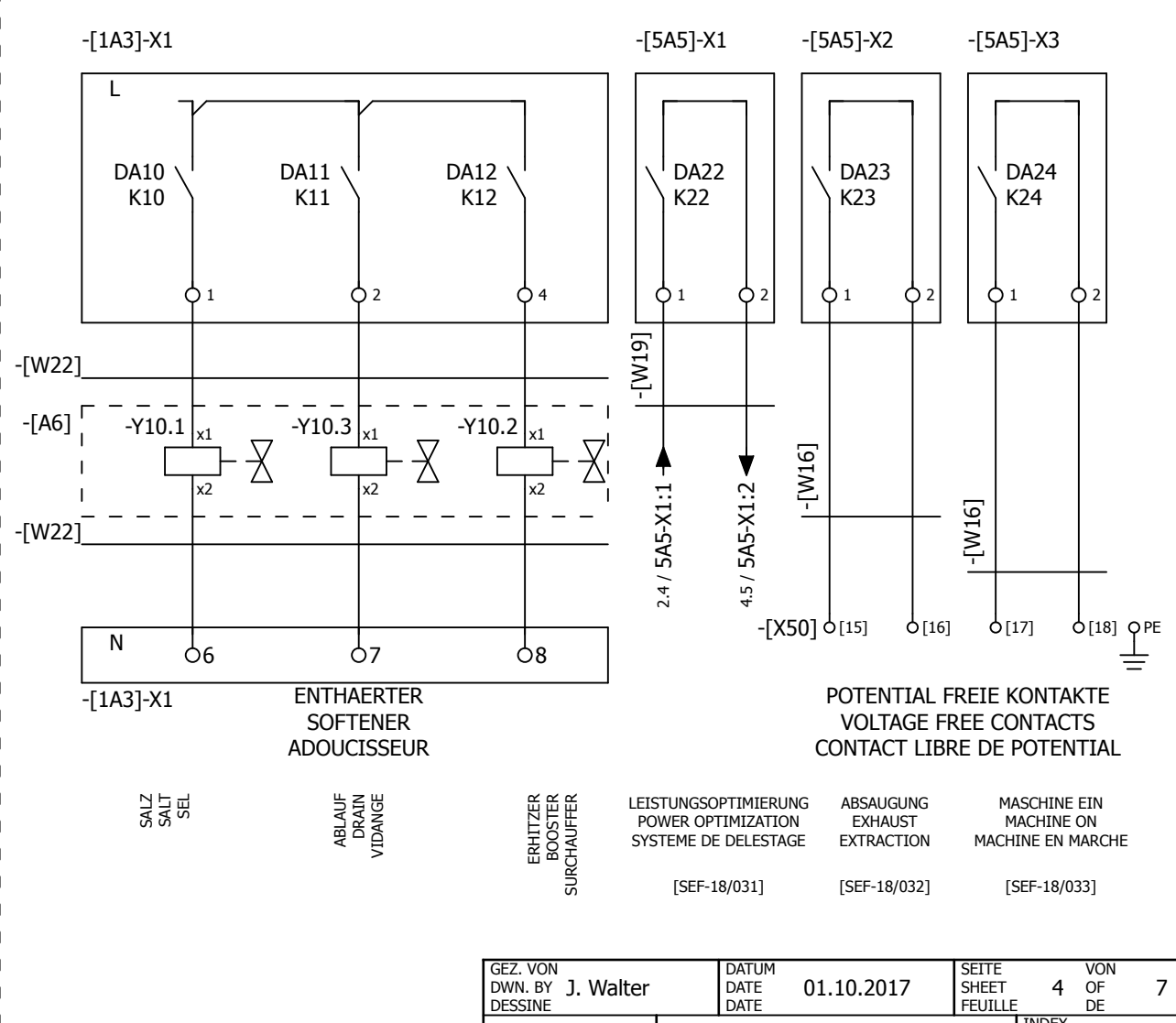
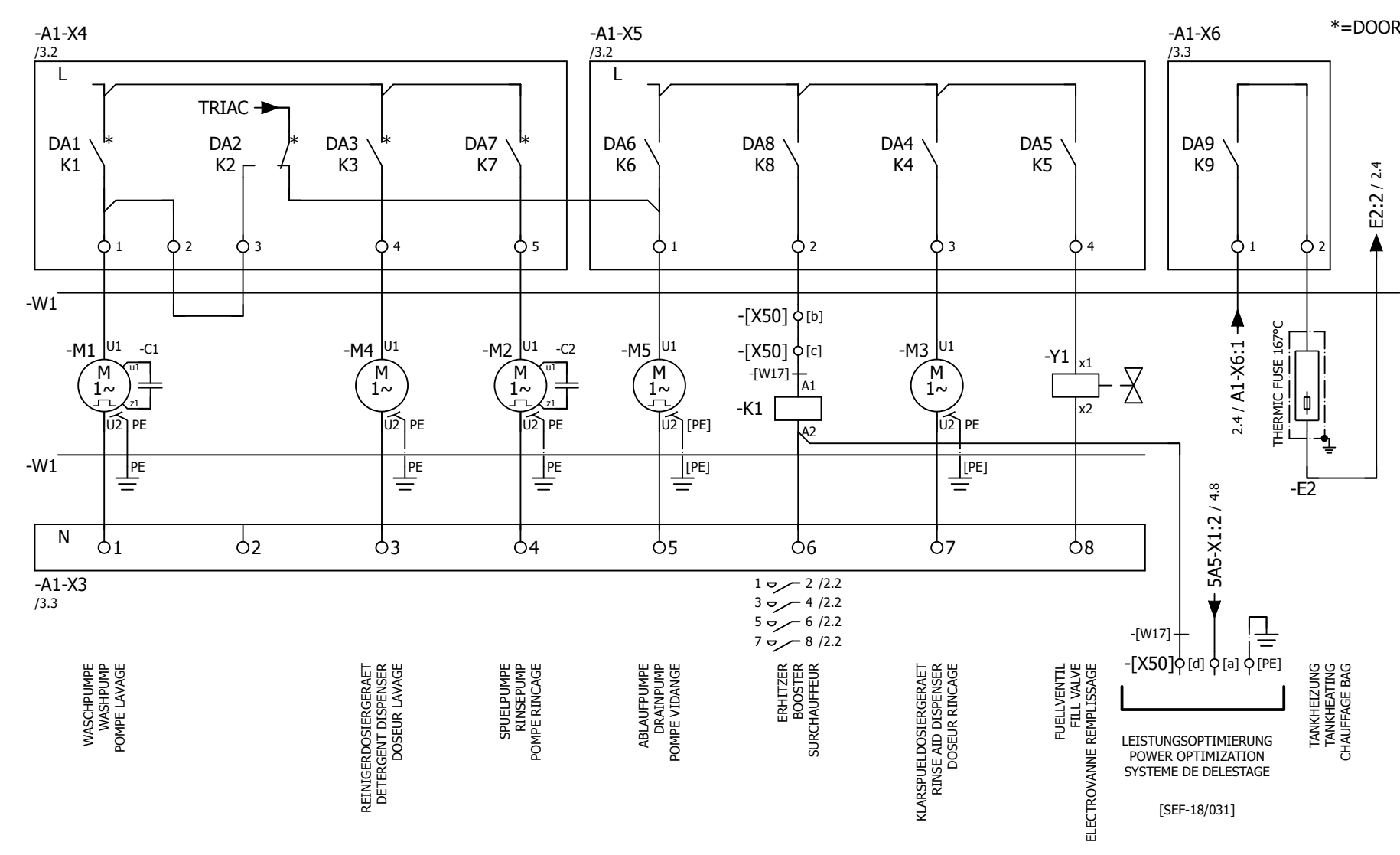
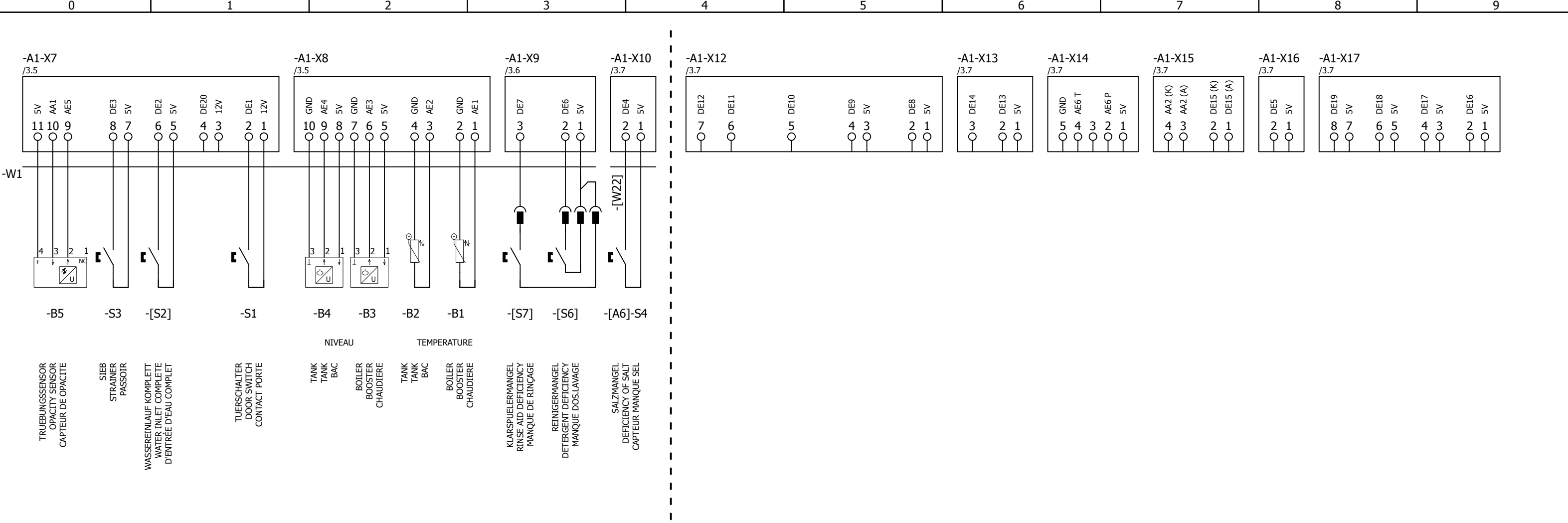
STEUERUNG  
CONTROL UNIT  
COMMANDE ELECTRONIQUE

BEDIEN- UND ANZEIGEEINHEIT (BAE)  
OPERATION PANEL  
CLAVIER DE COMMANDE



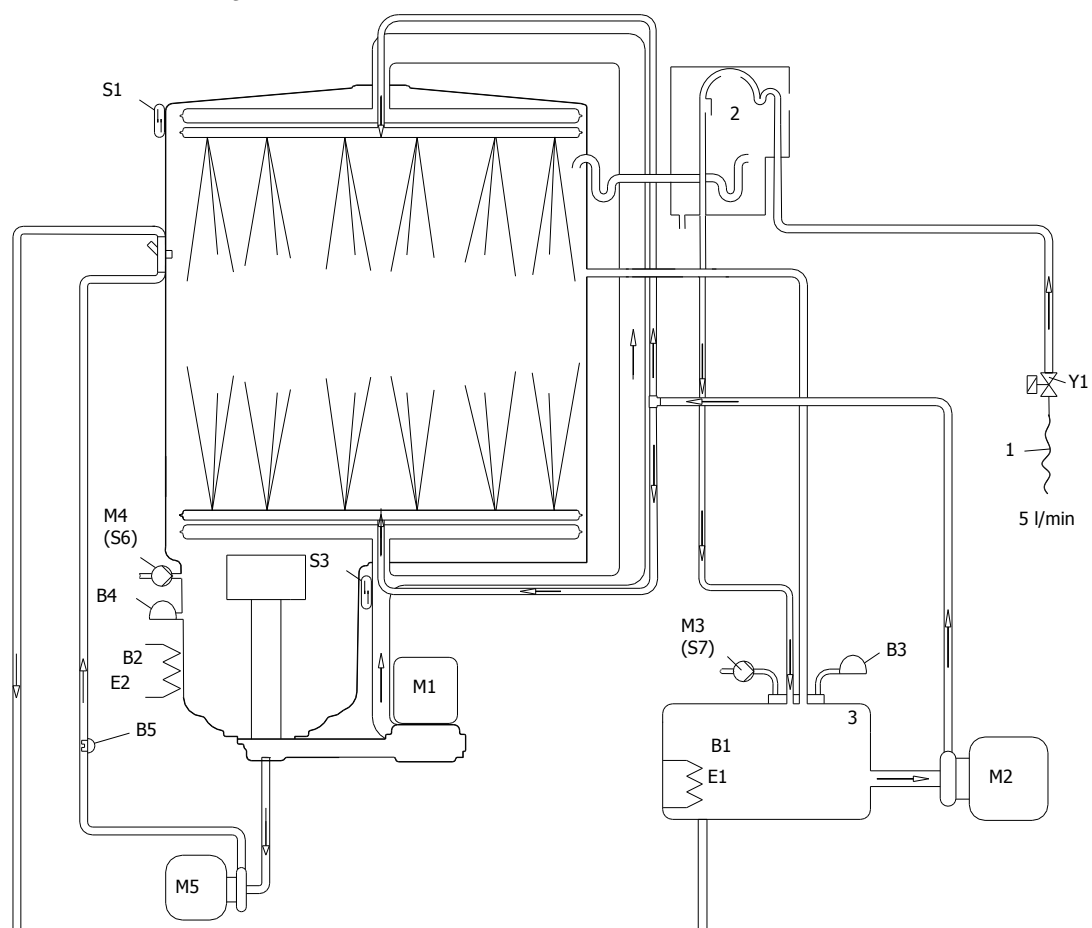
- X11:6 (CAN L)
  - X11:5 (0V)
  - X11:4 (CAN H)
  - X11:3 (STB)
  - X11:2 (12V)
  - X11:1 (12V STB)
- 
- X12:7 (DE12)
  - X12:6 (DE11)
  - X12:5 (DE10)
  - X12:4 (DE9)
  - X12:3 (5V)
  - X12:2 (DE8)
  - X12:1 (5V)
- 
- X13:3 (DE14)
  - X13:2 (DE13)
  - X13:1 (5V)
- 
- X14:5 (GND)
  - X14:4 (AE6 T)
  - X14:3 (nC)
  - X14:2 (AE6 P)
  - X14:1 (5V)
- 
- X15:4 (AA2 K)
  - X15:3 (AA2 A)
  - X15:2 (DE15 K)
  - X15:1 (DE15 A)
- 
- X16:2 (DE5)
  - X16:1 (5V)
- 
- X17:8 (DE19)
  - X17:7 (5V)
  - X17:6 (DE18)
  - X17:5 (5V)
  - X17:4 (DE17)
  - X17:3 (5V)
  - X17:2 (DE16)
  - X17:1 (5V)





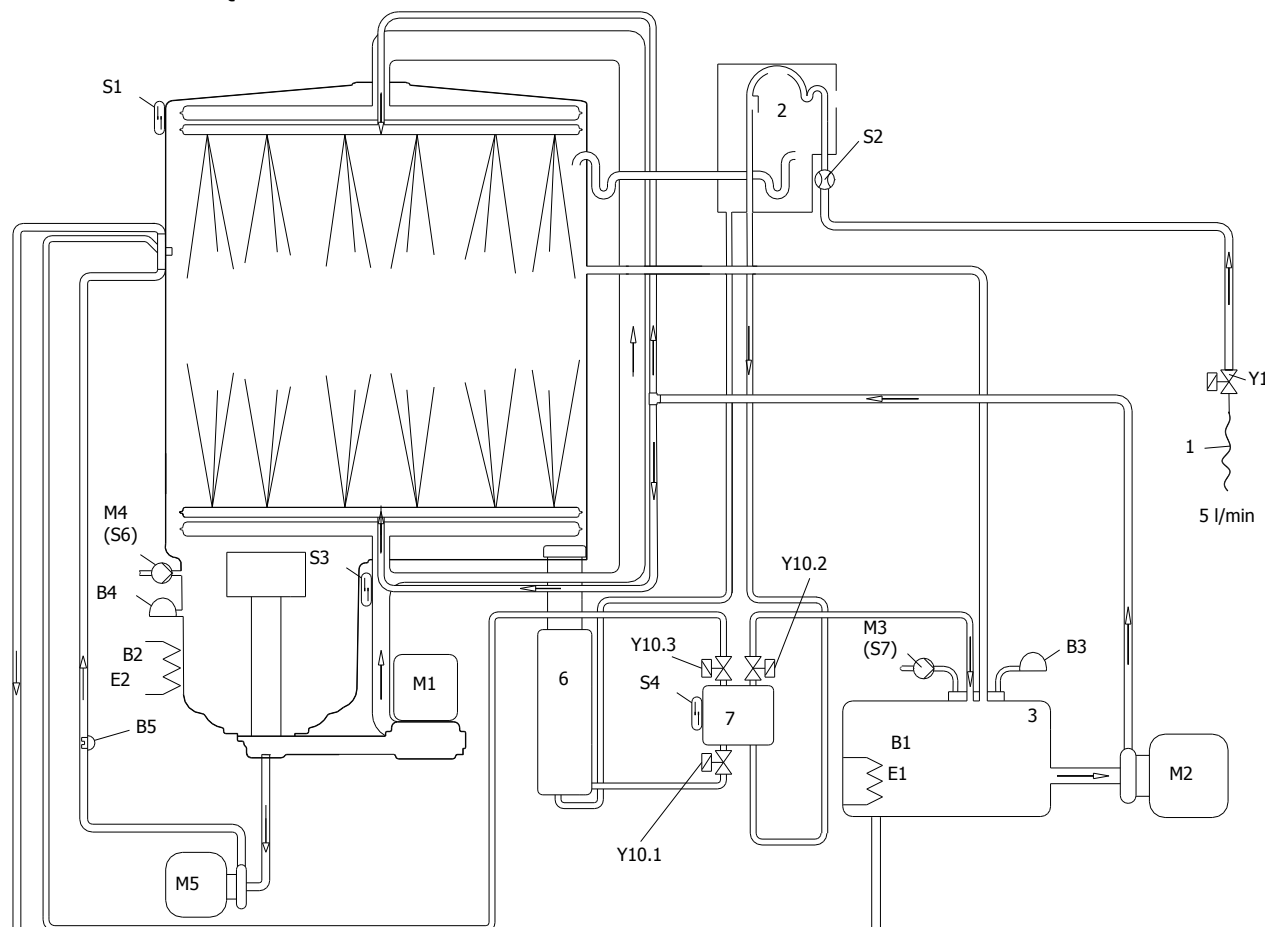
HYDRAULIKSCHEMA  
HYDRAULIC DIAGRAM  
SCHEMA HYDRAULIQUE

OHNE ENTHAERTER  
W/O SOFTENER  
SANS ADOUCISSEUR



HYDRAULIKSCHEMA  
HYDRAULIC DIAGRAM  
SCHEMA HYDRAULIQUE

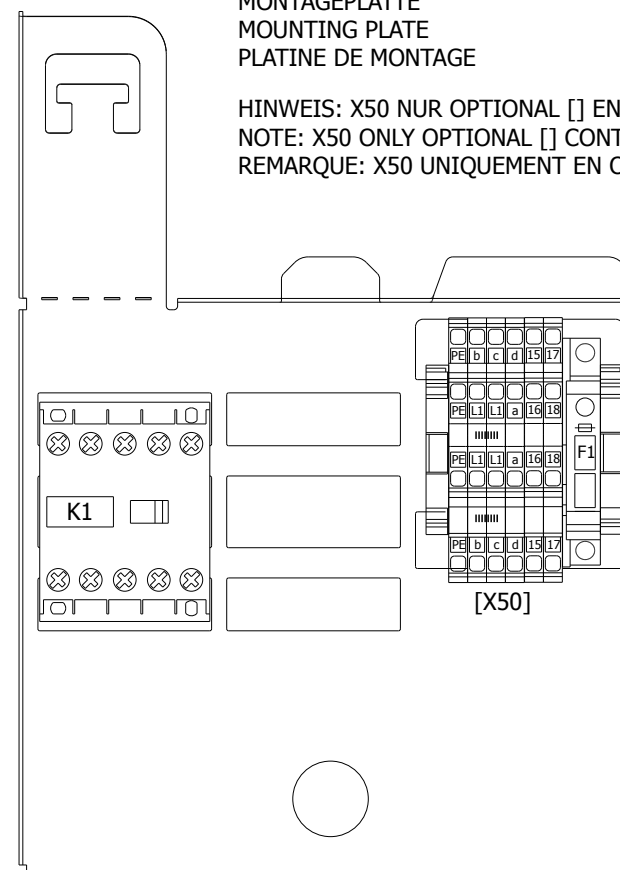
MIT ENTHAERTER  
WITH SOFTENER  
AVEC ADOUCISSEURS



| VERSION | DEVICECODE [SEF]       | PROGRAMM NO.: | SETTINGS             |
|---------|------------------------|---------------|----------------------|
| A/B/C/D | FX(L)-10B              | 121           | --                   |
| A/B/C/D | FX(L)S-10B             | 122           | --                   |
| A/B/C/D | FXLSBäko-10B           | 123           | --                   |
| A/B/C/D | GX-10B                 | 101           | --                   |
| A/B/C/D | GX(C)-11B              | 101           | --                   |
| A/B/C/D | GX(C)S-11B             | 102           | --                   |
| A/B/C/D | FXS-15B                | 125           | --                   |
| A/B/C/D | --                     | --            | --                   |
| A/B/C/D | [SEF-18/031]           | ↗             | [S69 = 13]           |
| A/B/C/D | [SEF-18/032]           | ↗             | [S70 = 5; T136 = 30] |
| A/B/C/D | [SEF-18/033]           | ↗             | [S71 = 13]           |
| A/B/C/D | [Option] [S6 / S7]     | ↗             | [S65 = 1]            |
| A/B/C/D | [Option] [Thermolabel] | ↗             | [S22 = 1]            |

MONTAGEPLATTE  
MOUNTING PLATE  
PLATINE DE MONTAGE

HINWEIS: X50 NUR OPTIONAL [ ] ENTHALTEN  
NOTE: X50 ONLY OPTIONAL [ ] CONTAINED  
REMARQUE: X50 UNIQUEMENT EN OPTION [ ] CONTENUES



HINWEIS ZUM ANSCHLUSS AN BAUSEITIGE LEISTUNGSOPTIMIERUNG GEMÄSS DIN 18875:

BETRIEBSMELDUNG: X50.a  
LASTABWURFKONTAKT: X50.b/c  
N-POTENZIAL: X50.d  
BAUSEITIGE STEUERLEITUNG: MIN. 5 G 1.5mm<sup>2</sup>

BEI EINSCHLEIFEN EINES LASTABWURFKONTAKTES IST DIE BRUECKE ZWISCHEN X50.b UND X50.c ZU ENTFERNEN!  
JEDER AUSFALLZEIT VON K1 (MAX. 3SEK.) SOLL EINE WIEDEREINSCHALTZEIT VON 60 SEK. FOLGEN!

ACHTUNG:  
GEMAESS DIN SPEC 10534 IST "DAS ZEITWEILIGE ABSCHALTEN VON HEIZELEMENTEN ZUR VERMEIDUNG VON SPITZENBELASTUNGEN WEGEN DER DAMIT VERBUNDENEN TEMPERATURABSENKUNG AUS HYGIENISCHEN GRUENDEN NICHT ZULAESSIG!"

# Parts list

| POSITION<br>POSITION<br>POSITION | MENGE<br>QUANTITY<br>QUANTITÉ | BMK<br>REFERENCE<br>REFERENCE | FUNKTIONSGRUPPE<br>FUNCTIONAL GROUP<br>GROUPE FONCTIONNEL | SEITE / PFAD<br>PAGE / PATH<br>PAGE / CHEMIN D'ACCÈS | ARTIKELNUMMER<br>PART NUMBER<br>NUMERO D'ARTICLE | TECHNISCHE DATEN<br>TECHNICAL DATA<br>CARACTERISTIQUES<br>TECHNIQUES | BEZEICHNUNG<br>PART NAME<br>DESIGNATION  |
|----------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|---|--|--|--|--|
| 1                                | 1                             | [A6]                          | [SOFTENER]  | 4 / 6  | 01-515030-001                                    | Y10.1/Y10.2/Y10.3, S4  | ENTHÄRTER<br>SOFTENER<br>ADOUICISSEUR  |
| 2                                | 1                             | [S2]                          | [WATER SUPPLY]  | 4 / 1  | 01-515331-002                                    | 200 IMP/LTR.   | FLUEGELRADSENSOR (WASSEREINLAUF KPL.)<br>IMPELLER SWITCH<br>CAPTEUR A AISETTES           |
| 3                                | 1                             | [S6]                          | [CHEM. SENSOR]  | 4 / 3  | 04-006166-001                                    | 250V/0,5A/50VA   | SAUGLANZE REINIGER<br>SUCTION LANCE CLEANER<br>LANCE D'ASPIRATION PRODUIT DE NETTOYAGE   |
| 4                                | 1                             | [S7]                          | [CHEM. SENSOR]  | 4 / 3  | 04-006166-002                                    | 250V/0,5A/50VA   | SAUGLANZE KLARSPÜLER<br>SUCTION LANCE RINSE AID<br>LANCE D'ASPIRATION PRODUIT DE RINCAGE |
| 5                                | 2                             | [W16]                         | CONTROL PCB   | 4 / 8  | 01-515282-001                                    |  | LEITUNGSSORTIMENT PFK<br>CABLE HARNESS PFC<br>FAISCEAU DE CABLES CLP                     |
| 6                                |                               | [W16]                         | CONTROL PCB   | 4 / 9  |  |  |  |
| 7                                | 3                             | [W17]                         | [OPTION]  | 2 / 4  | 00-775620-003                                    |  | ZUS. KABELBAUM<br>CABLE HARNESS<br>FAISSEAU  |
| 8                                |                               | [W17]                         | [OPTION]  | 4 / 3  |  |  |  |
| 9                                |                               | [W17]                         | [OPTION]  | 4 / 4  |  |  |  |
| 10                               | 1                             | [W19]                         | [OPTION]  | 4 / 8  | 01-515282-002                                    |  | LEITUNGSSORTIMENT LOA<br>CABLE HARNESS - SOFTENER<br>FAISCEAU DE CABLES                  |
| 11                               | 1                             | [W22]                         | [SOFTENER]  | 4 / 6  | 04-006256-001                                    |  | LEITUNGSSORTIMENT - ENTHÄRTER<br>CABLE HARNESS - SOFTENER<br>FAISCEAU DE CABLES          |
| 12                               | 3                             | [X50]                         | [OPTION]  | /  | 00-785508-006                                    | 2pol. (WAGO 870-402)   | BRUECKEN<br>BRIDGE<br>PONT   |
| 13                               |                               | [X50]                         | BRIDGE X50  | 2 / 4  |  |  |  |
| 14                               | 2                             | [X50]                         | [OPTION]  | 4 / 9  | 00-785508-012                                    | MAX. 24A, 2.5MM², GN-YE  | DOPPELSTOCKKLEMME<br>DOUBLE FLOORED BINDER<br>BORNE ETAGE DOUBLE                         |
| 15                               |                               | [X50]                         |   | 2 / 4  |  |  |  |
| 16                               | 5                             | [X50]                         | [OPTION]  | 4 / 8  | 00-785508-001                                    | MAX. 24A, 2.5mm², GRAU/<br>GREY/GRIS                                 | DOPPELSTOCKKLEMME<br>DOUBLE FLOORED BINDER<br>BORNE ETAGE DOUBLE                         |
| 17                               |                               | [X50]                         | [OPTION]  | 4 / 9  |  |  |  |
| 18                               |                               | [X50]                         | CONTROL CIRCUIT   | 2 / 4  |  |  |  |
| 19                               | 1                             | A1                            | CONTROL PCB   | 3 / 0  | 04-006176-001                                    |  | STEUERUNG VOLLBESTÜCKT<br>CONTROL UNIT<br>COMMANDE ELECTRONIQUE                          |
| 20                               | 2                             | A1-[1A3]                      | [OPTION]  | 3 / 0  | 04-006021-001                                    |  | ERWEITERUNGSKARTE<br>EXTENSION CARD<br>EXTENSION DE COMMANDE                             |
| 21                               |                               | A1-[2A3]                      | [OPTION]  | 3 / 2  |  |  |  |
| 22                               | 2                             | A1-[3A4]                      | [OPTION]  | 3 / 3  | 04-006022-001                                    |  | ERWEITERUNGSKARTE<br>EXTENSION CARD<br>EXTENSION DE COMMANDE                             |
| 23                               |                               | A1-[4A4]                      | [OPTION]  | 3 / 4  |  |  |  |
| 24                               | 1                             | A1-[5A5]                      | [OPTION]  | 3 / 5  | 04-006023-001                                    |  | ERWEITERUNGSKARTE<br>EXTENSION CARD<br>EXTENSION DE COMMANDE                             |
| 25                               | 1                             | A2                            | HMI   | 3 / 6  | 04-006024-002                                    |  | BEDIEN- UND ANZEIGEEINHEIT (BAE)<br>OPERATION PANEL<br>CLAVIER DE COMMANDE               |
| 26                               | 2                             | B1                            | BOOSTER   | 4 / 2  | 00-775612-001                                    | NTC  | TEMPERATURFUEHLER<br>TEMPERATURE PROBE<br>SONDE DE TEMPERATURE                           |
| 27                               |                               | B2                            | TANK  | 4 / 2  |  |  |  |
| 28                               | 2                             | B3                            | BOOSTER   | 4 / 2  | 01-539157-001                                    | 0-50 mbar ST560  | DRUCKTRANSMITTER<br>PRESSURE TRANSMITTER<br>TRANSLATEUR DE PRESSION                      |
| 29                               |                               | B4                            | TANK  | 4 / 1  |  |  |  |
| 30                               | 1                             | B5                            | TANK  | 4 / 0  | 01-515020-001                                    | 3 LEITER ANSCHLUSS   | TRUEBUNGSSENSOR<br>OPACITY SENSOR<br>CAPTEUR DE OPACITE                                  |

GEZ. VON: J. Walter  
 DWN. BY: J. Walter  
 DESSINE:

DATUM: 01.10.2017  
 DATE:

SEITE: 6  
 SHEET: 6  
 FEUILLE: 7

INDEX: 04-015500-002  
 INDICE:

REV.: B



# Parts list

| POSITION<br>POSITION<br>POSITION | MENGE<br>QUANTITY<br>QUANTITÉ | BMK<br>REFERENCE<br>REFERENCE | FUNKTIONSGRUPPE<br>FUNCTIONAL GROUP<br>GROUPE FONCTIONNEL | SEITE / PFAD<br>PAGE / PATH<br>PAGE / CHEMIN D'ACCÈS | ARTIKELNUMMER<br>PART NUMBER<br>NUMERO D'ARTICLE | TECHNISCHE DATEN<br>TECHNICAL DATA<br>CARACTERISTIQUES<br>TECHNIQUES | BEZEICHNUNG<br>PART NAME<br>DESIGNATION  |
|----------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|---|--|--|--|--|
| 31                               | 1                             | C1                            | TANK  | 4 / 0  | 00-226568-030                                    | 10µF S2 100°C  | KONDENSATOR<br>CAPACITOR<br>CONDENSATEUR   |
| 32                               | 1                             | C2                            | RINSE   | 4 / 2  | 00-226568-002                                    | 4µF  | KONDENSATOR<br>CAPACITOR<br>CONDENSATEUR   |
| 33                               | 1                             | E1                            | BOOSTER   | 2 / 2  | 01-515258-001                                    | 250V/3x2420W   | HEIZELEMENT ERHITZER<br>HEATING ELEMENT BOOSTER<br>ELEMENT CHAUFFAGE CHAUDIERE               |
| 34                               | 1                             | E2                            | TANK  | 4 / 5  | 04-006254-001                                    | 250V / 2000W   | HEIZELEMENT TANK<br>HEATING ELEMENT TANK<br>ELEMENT CHAUFFAGE BAC                            |
| 35                               | 1                             | F1                            | CONTROL CIRCUIT   | 2 / 3  | 00-775548-001                                    | 600V/10A/0,08-4mm²   | SICHERUNGSKLEMME MIT ENDPLATTE<br>TERMINAL FUSE<br>BORNE FUSIBLE                             |
| 36                               | 2                             | F1                            | CONTROL CIRCUIT   | 2 / 3  | 00-323981-001                                    |  | ENDKLAMMER<br>END CLEAT<br>CLIP D' ARRET   |
| 37                               | 1                             | F1                            | CONTROL CIRCUIT   | 2 / 3  | 00-775570-001                                    | 500V/6,3A TRÄGE/6,3x32mm   | FEINSICHERUNG<br>MICROFUSE<br>FUSIBLE  |
| 38                               | 1                             | K1                            | BOOSTER   | 4 / 3  | 00-695521-062                                    | 240VAC, 50/60Hz, 20A/AC3<br>:4,0kW                                   | SCHUETZ<br>CONTACTOR<br>CONTACTEUR   |
| 39                               | 1                             | M1                            | TANK  | 4 / 0  | 01-515070-001                                    | 230V ±10% / 50Hz / 10µF  | WASCHPUMPE<br>WASHPUMP<br>POMPE LAVAGE   |
| 40                               | 1                             | M2                            | RINSE   | 4 / 2  | 01-515260-001                                    | 230V±10%/1~/50HZ 0,14<br>KW 0,60A                                    | SPELSPUMPE<br>RINSE PUMP<br>POMPE RINCAGE  |
| 41                               | 1                             | M3                            | DOSING  | 4 / 3  | 01-515269-006                                    | 230V, 50/60HZ, 1.6L/H 8W   | DOSIERPUMPE KLARSPÜLER<br>DOSING PUMP RINSE AID<br>POMPE DE DOSAGE RINCAGE                   |
| 42                               | 1                             | M4                            | DOSING  | 4 / 1  | 01-515268-002                                    | 230V/50-60Hz/4,5-5,4W/21<br>-23mA/3,0-3,6l/h                         | DOSIERPUMPE REINIGER<br>DOSING PUMP DETERGENT<br>POMPE DE DOSAGE LAVAGE                      |
| 43                               | 1                             | M5                            | TANK  | 4 / 2  | 01-515075-001                                    | 230V ±10%/1~/50HZ/0.33<br>A  | ABLAUFPUMPE<br>DRAIN PUMP<br>POMPE DE VIDANGE  |
| 44                               | 2                             | S1                            | DOOR/HOOD   | 4 / 1  | 01-515276-001                                    | 180V/0,5A/10VA   | MAGNETSCHALTER<br>REED CONTACT<br>INTERRUPTEUR MAGNETIQUE                                    |
| 45                               |                               | S3                            | TANK  | 4 / 0  |  |  |  |
| 46                               | 1                             | W1                            | CONTROL CIRCUIT   | 2 / 0  | 04-006255-001                                    |  | LEITUNGSSORTIMENT - STEUERUNG<br>WIRE HARNESS CONTROL CIRCUIT<br>FAISCEAU DE CABLES CONTROLE |
| 47                               | 1                             | W1.A                          | POWER CORD  | 2 / 0  | 00-374339-003                                    | H07RN-F 5G2.5 (2.2M)   | ANSCHLUSSKABEL<br>CONNECTION CABLE<br>CABLE DE RACCORDEMENT                                  |
| 48                               | 2                             | W1.B                          | POWER CORD  | 2 / 0  | 00-374343-003                                    | H07RN-F 3G2.5 (2.2M)   | ANSCHLUSSKABEL<br>CONNECTION CABLE<br>CABLE DE RACCORDEMENT                                  |
| 49                               |                               | W1.C                          | POWER CORD  | 2 / 5  |  |  |  |
| 50                               | 1                             | W1.D                          | POWER CORD  | 2 / 5  | 00-374342-003                                    | H07RN-F 3G4 (2.2m)   | ANSCHLUSSKABEL<br>CONNECTION CABLE<br>CABLE DE RACCORDEMENT                                  |
| 51                               | 1                             | W5                            | HMI   | 3 / 8  | 04-006258-001                                    |  | LEITUNGSSORTIMENT - BAE-STEUERUNG<br>CABLE HARNESS<br>FAISCEAU DE CABLES                     |
| 52                               | 2                             | W30                           | BOOSTER   | 2 / 1  | 00-227073-095                                    | BK, H07V2-K 2.5mm²,  | BRUECKEN<br>BRIDGE<br>PONT   |
| 53                               | 1                             | X0                            | POWER SUPPLY  | /  | 00-774055-001                                    | 450V/40A/MAX. 6MM²   | ANSCHLUSSBLOCK<br>CONNECTING BLOCK<br>BLOC DE RACCORDEMENT                                   |
| 54                               | 1                             | Y1                            | WATER SUPPLY  | 4 / 4  | 00-883658-001                                    | 220-240V/50-60Hz, 5l/min<br>±7% bei 4 bar                            | MAGNETVENTIL<br>SOLENOID VALVE<br>ELECTROVANNE   |
|                                  |                               |                               |   | /  |  |  |  |
|                                  |                               |                               |   | /  |  |  |  |
|                                  |                               |                               |   | /  |  |  |  |
|                                  |                               |                               |   | /  |  |  |  |
|                                  |                               |                               |   | /  |  |  |  |
|                                  |                               |                               |   | /  |  |  |  |
|                                  |                               |                               |   | /  |  |  |  |